

Na osnovu člana 112. stav 1. tačka 2. Ustava Republike Srbije, donosim

Ukaz o proglašenju Zakona o potvrđivanju Dopunskog protokola uz Konvenciju o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom (CMR) o elektronskom tovarnom listu

Proglašava se Zakon o potvrđivanju Dopunskog protokola uz Konvenciju o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom (CMR) o elektronskom tovarnom listu, koji je donela Narodna skupština Republike Srbije na sednici Osmog vanrednog zasedanja u Četrnaestom sazivu, 10. jula 2026. godine.

PR broj 76

U Beogradu, 10. jula 2026. godine

Predsednik Republike,
Aleksandar Vučić, s.r.

Zakon o potvrđivanju Dopunskog protokola uz Konvenciju o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom (CMR) o elektronskom tovarnom listu

Zakon je objavljen u "Službenom glasniku RS - Međunarodni ugovori",
br. 6/2026 od 13.7.2026. godine.

Član 1.

Potvrđuje se Dopunski protokol uz Konvenciju o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom (CMR) o elektronskom tovarnom listu, sačinjen u Ženevi, 20. februara 2008. godine, u originalu na engleskom i francuskom jeziku.

Član 2.

Tekst Dopunskog protokola uz Konvenciju o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom (CMR) o elektronskom tovarnom listu, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

NAPOMENA REDAKCIJE: Tekst Dopunskog protokola na engleskom jeziku, koji čini sastavni deo ovog zakona, nije posebno dat i ukoliko vam bude potreban, možete se obratiti Redakciji ING-PRO putem mejla redakcija@ingpro.rs.

DOPUNSKI PROTOKOL UZ KONVENCIJU O UGOVORU ZA MEĐUNARODNI PREVOZ ROBE DRUMOM (CMR) O ELEKTRONSKOM TOVARNOM LISTU

UGOVORNE STRANE OVOG PROTOKOLA,

POŠTO su ugovorne strane Konvencije o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom (CMR), zaključene u Ženevi 19. maja 1956. godine,

ŽELEĆI DA dopune Konvenciju radi olakšavanja mogućnosti izbornog izdavanja tovarnog lista putem postupaka koji se koriste za elektronsko evidentiranje i obradu podataka,

SAGLASILE SU SE kako sledi:

Član 1

Definicije

Za potrebe ovog protokola,

„Konvencija” označava Konvenciju o ugovoru za međunarodni prevoz robe drumom (CMR);

„Elektronska komunikacija” označava informaciju generisanu, poslatu, primljenu ili sačuvanu elektronskim, optičkim, digitalnim ili sličnim sredstvima, tako da je saopštena informacija dostupna kako bi bila upotrebljiva za naknadno upućivanje;

„Elektronski tovarni list” označava tovarni list izdat putem elektronske komunikacije od strane prevoznika, pošiljaoca ili bilo kog drugog lica zainteresovanog za izvršenje ugovora o prevozu na koji se Konvencija primenjuje, uključujući podatke na logičan način povezane sa elektronskom komunikacijom putem priloga ili na drugi način povezane sa elektronskom komunikacijom istovremeno sa ili nakon njegovog izdavanja, tako da postanu deo elektronskog tovarnog lista;

„Elektronski potpis” označava podatke u elektronskom obliku koji su priloženi ili logički povezani sa drugim elektronskim podacima i koji služe kao metod utvrđivanja verodostojnosti.

Član 2

Obim i dejstvo elektronskog tovarnog lista

1. U skladu sa odredbama ovog protokola, tovarni list pomenut u Konvenciji, kao i svaki zahtev, izjava, uputstvo, molba, rezervacija ili druga komunikacija u vezi sa izvršenjem ugovora o prevozu na koji se Konvencija primenjuje, mogu biti sačinjeni putem elektronske komunikacije.

2. Elektronski tovarni list koji je u skladu sa odredbama ovog protokola smatra se ekvivalentnim tovarnom listu naznačenom u Konvenciji i stoga ima istu dokaznu snagu i proizvodi isto pravno dejstvo kao taj tovarni list.

Član 3

Utvrdjivanje verodostojnosti elektronskog tovarnog lista

1. Verodostojnost elektronskog tovarnog lista utvrđuju ugovorne strane ugovora o prevozu pouzdanim elektronskim potpisom koji obezbeđuje njegovu povezanost sa elektronskim tovarnim listom. Pouzdanost metoda elektronskog potpisa se pretpostavlja, osim ako se ne dokaže suprotno, ukoliko elektronski potpis:

(a) jedinstveno je povezan sa potpisnikom;

(b) omogućava identifikaciju potpisnika;

(c) načinjen je korišćenjem sredstava koja potpisnik može držati pod svojom isključivom kontrolom; i

(d) povezan je sa podacima na koje se odnosi na takav način da je svaka naknadna izmena tih podataka uočljiva.

2. Utvrđivanje verodostojnosti elektronskog tovarnog lista može se izvršiti i bilo kojom drugom metodom elektronskog utvrđivanja verodostojnosti koja je dozvoljena zakonima zemlje u kojoj je elektronski tovarni list sačinjen.

3. Podaci sadržani u elektronskom tovarnom listu moraju biti dostupni svakoj strani koja na to ima pravo.

Član 4

Uslovi za izradu elektronskog tovarnog lista

1. Elektronski tovarni list mora da sadrži iste podatke kao tovarni list koji se navodi u Konvenciji.

2. Postupak koji se koristi za izdavanje elektronskog tovarnog lista mora da obezbedi integritet podataka sadržanih u njemu od trenutka kada je prvi put generisan u svom konačnom obliku. Integritet postoji kada podaci ostaju potpuni i neizmenjeni, osim dodataka ili izmena koje nastaju u normalnom postupku komunikacije, čuvanja i prikazivanja.

3. Podatke sadržane u elektronskom tovarnom listu moguće je dopuniti ili izmeniti u slučajevima predviđenim Konvencijom.

Postupak koji se koristi za dopunjavanje ili izmenu elektronskog tovarnog lista mora da omogućiti da svaka dopuna ili izmena bude uočljiva kao takva i mora da očuva prvobitno sadržane podatke.

Član 5

Izvršenje elektronskog tovarnog lista

1. Strane zainteresovane za izvršenje ugovora o prevozu treba da postignu saglasnost o postupcima i njihovom sprovođenju radi usklađivanja sa zahtevima ovog protokola i Konvencije, naročito u pogledu:

- (a) načina izdavanja i dostavljanja elektronskog tovarnog lista ovlašćenoj strani;
- (b) obezbeđivanja da elektronski tovarni list zadrži svoj integritet;
- (c) načina na koji strana koja ima pravo koje proističe iz elektronskog tovarnog lista može da dokaže to pravo;
- (d) načina na koji se potvrđuje da je isporuka primaocu izvršena;
- (e) postupaka za dopunjavanje ili izmenu elektronskog tovarnog lista; i
- (f) postupaka za moguću zamenu elektronskog tovarnog lista tovarnim listom izdatim na drugačiji način.

2. Postupci iz stava 1. ovog člana moraju biti navedeni u elektronskom tovarnom listu i moraju biti lako utvrdivi.

Član 6

Dokumenta koja dopunjuju elektronski tovarni list

1. Prevoznik je dužan da preda pošiljaocu, na njegov zahtev, potvrdu o prijemu robe i sve informacije neophodne za identifikaciju pošiljke i za pristup elektronskom tovarnom listu na koji se odnosi ovaj protokol.

2. Dokumenta iz člana 6, stav 2. (g) i člana 11. Konvencije pošiljalac može da dostavi prevozniku u obliku elektronske komunikacije, ako ta dokumenta postoje u ovom obliku i ako su se ugovorne strane saglasile o postupcima koji omogućavaju uspostavljanje veze između ovih dokumenata i elektronskog tovarnog lista na koji se ovaj protokol odnosi, na način koji obezbeđuje njihov integritet.

ZAVRŠNE ODREDBE

Član 7

Potpisivanje, ratifikacija, pristupanje

1. Ovaj protokol je otvoren za potpisivanje državama koje su potpisnice ili strane Konvencije i koje su članice Ekonomske komisije za Evropu ili su primljene u Komisiju u konsultativnom svojstvu prema stavu 8. opisa poslova i zadataka Komisije.

2. Protokol je otvoren za potpisivanje u Ženevi od 27. do 30. maja 2008. godine uključujući i te datume, a nakon tog datuma u sedištu Ujedinjenih nacija u Njujorku do 30. juna 2009. godine uključujući i taj datum.

3. Ovaj protokol podleže ratifikaciji od strane država potpisnica i otvoren je za pristupanje država koje nisu potpisnice, navedenih u stavu 1. ovog člana, koje su strane Konvencije.

4. Države koje mogu učestvovati u određenim aktivnostima Ekonomske komisije za Evropu u skladu sa stavom 11. opisa poslova i zadataka Komisije i koje su pristupile Konvenciji mogu postati strane ovog protokola tako što mu pristupaju nakon njegovog stupanja na snagu.

5. Ratifikacija ili pristupanje vrši se polaganjem instrumenta kod generalnog sekretara Ujedinjenih nacija.

6. Svaki ratifikacioni instrument ili instrument o pristupanju položen nakon stupanja na snagu izmene i dopune ovog protokola, usvojenog u skladu sa odredbama člana 13. ovog protokola, smatra se da važi za protokol izmenjen tom izmenom i dopunom.

Član 8

Stupanje na snagu

1. Ovaj protokol stupa na snagu devedesetog dana nakon što pet država, navedenih u članu 7. stav 3. ovog protokola, polože svoje ratifikacione instrumente ili instrumente o pristupanju.

2. Za svaku državu koja ga ratifikuje ili mu pristupi nakon što pet država položi svoje ratifikacione instrumente ili instrumente o pristupanju, ovaj protokol stupa na snagu devedesetog dana od dana kada ta država položi svoj ratifikacioni instrument ili instrument o pristupanju.

Član 9

Otkazivanje

1. Svaka strana može da otkáže ovaj protokol dostavljanjem obaveštenja generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija.

2. Otkazivanje stupa na snagu 12 meseci nakon datuma kada generalni sekretar primi obaveštenje o otkazivanju.

3. Svaka država koja prestane da bude strana Konvencije istog dana prestaje da bude strana i ovog protokola.

Član 10

Prestanak važenja

Ako, nakon stupanja na snagu ovog protokola, broj strana bude smanjen, usled otkazivanja, na manje od pet, ovaj protokol prestaje da važi od dana kada poslednje takvo otkazivanje stupi na snagu. Takođe prestaje da bude na snazi od datuma kada Konvencija prestane da bude na snazi.

Član 11

Spor

Svaki spor između dve ili više strana u vezi sa tumačenjem ili primenom ovog protokola, koji strane ne mogu da reše pregovorima ili drugim sredstvima, može, na zahtev bilo koje od zainteresovanih strana, da se uputi Međunarodnom sudu pravde radi rešavanja.

Član 12

Rezerve

1. U trenutku potpisivanja, ratifikacije ili pristupanja ovom protokolu, bilo koja država može da izjavi, putem obaveštenja upućenom generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija, da se ne smatra obavezanom članom 11. ovog protokola. Ostale strane neće biti obavezane članom 11. ovog protokola u odnosu na bilo koju stranu koja je dala takvu rezervu.

2. Izjava iz stava 1. ovog člana može da se povuče u bilo kom trenutku obaveštenjem upućenim generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija.

3. Nikakve druge rezerve uz ovaj protokol nisu dozvoljene.

Član 13

Izmene i dopune

1. Kada ovaj protokol stupi na snagu, može biti izmenjen u skladu sa postupkom definisanim ovim članom.

2. Svaka predložena izmena i dopuna ovog protokola koju podnese strana u protokolu dostavlja se Radnoj grupi za drumski transport Ekonomske komisije Ujedinjenih nacija za Evropu (UNECE) radi razmatranja i odlučivanja.

3. Strane ugovornice ovog protokola treba da ulože sve napore da postignu konsenzus. Ako, uprkos tim naporima, konsenzus ne bude postignut o predloženoj izmeni i dopuni, kao krajnje sredstvo za usvajanje biće potrebna dvotrećinska većina prisutnih strana koje glasaju. Predloženu izmenu i dopunu usvojenu konsenzusom ili dvotrećinskom većinom glasova strana sekretarijat Ekonomske komisije Ujedinjenih nacija za Evropu prosleđuje generalnom sekretaru radi dostavljanja svim stranama ovog protokola, kao i državama potpisnicama, na prihvatanje.

4. U roku od devet meseci od dana kada generalni sekretar saopšti predloženu izmenu i dopunu svaka strana može da obavesti generalnog sekretara da ima primedbu na predloženu izmenu i dopunu.

5. Smatra se da je predložena izmena i dopuna prihvaćena ako, do isteka roka od devet meseci iz prethodnog stava, nijedna strana ovog protokola ne prijavi primedbu. Ako je primedba podneta, predložena izmena i dopuna neće imati dejstvo.

6. U slučaju države koja postane ugovorna strana ovog protokola u periodu između obaveštenja o predlogu izmene i dopune i isteka devetomesečnog roka predviđenog u stavu 4. ovog člana, sekretarijat Radne grupe za drumski transport Ekonomske komisije za Evropu obaveštava novu državu ugovornu stranu o predloženoj izmeni i dopuni u najkraćem mogućem roku. Nova ugovorna strana može da obavesti generalnog sekretara pre isteka ovog devetomesečnog roka da ima primedbu na predloženu izmenu i dopunu.

7. Generalni sekretar u najkraćem roku obaveštava sve strane o primedbama iznetim u skladu sa st. 4. i 6. ovog člana, kao i o svakom amandmanu prihvaćenom u skladu sa stavom 5. iznad.

8. Svaka izmena i dopuna koja se smatra prihvaćenom stupa na snagu šest meseci nakon datuma kada generalni sekretar obavesti strane o njenom prihvatanju.

Član 14

Sazivanje diplomatske konferencije

1. Kada ovaj protokol stupi na snagu, svaka strana može, obaveštenjem upućenim generalnom sekretaru Ujedinjenih nacija, da zatraži da se sazove konferencija radi razmatranja ovog protokola. Generalni sekretar obaveštava sve strane o tom zahtevu, a revizionu konferenciju saziva generalni sekretar ako, u roku od četiri meseca od datuma njegovog obaveštenja, najmanje jedna četvrtina strana ovog protokola obavesti generalnog sekretara o svom pristanku na taj zahtev.

2. Ako se konferencija sazove u skladu sa prethodnim stavom, generalni sekretar obaveštava sve strane i poziva ih da u roku od tri meseca dostave predloge koje žele

da konferencija razmatra. Generalni sekretar svim stranama dostavlja privremeni dnevni red konferencije zajedno sa tekstovima takvih predloga najmanje tri meseca pre datuma održavanja konferencije.

3. Generalni sekretar na svaku konferenciju sazvanu u skladu sa ovim članom poziva sve države navedene u članu 7. st. 1, 3. i 4. ovog protokola.

Član 15

Obaveštavanje država

Pored obaveštenja predviđenih čl. 13. i 14, generalni sekretar Ujedinjenih nacija obaveštava države navedene u članu 7. stav 1. iznad, kao i države koje su postale strane ovog protokola u skladu sa st. 3. i 4. člana 7. o sledećem:

- (a) Ratifikacijama i pristupanjima u skladu sa članom 7;
- (b) Datumima stupanja na snagu ovog protokola u skladu sa članom 8;
- (c) Otkazivanjima u skladu sa članom 9;
- (d) Prestanku važenja ovog protokola u skladu sa članom 10;
- (e) Izjavama i obaveštenjima primljenim u skladu sa članom 12, st. 1. i 2.

Član 16

Depozitar

Original ovog protokola je deponovan kod generalnog sekretara Ujedinjenih nacija, koji overene kopije prosleđuje svim državama navedenim u članu 7. st. 1, 3. i 4. ovog protokola.

SAČINJENO u Ženevi, 20. februara 2008. godine, u jednom primerku na engleskom i francuskom jeziku, i svaki tekst je jednako autentičan.

U POTVRDU ČEGA su dole potpisani, propisno ovlašćeni za to, potpisali ovaj protokol.

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.

[Povratak na prečišćeni tekst](#)